

Helô

让互联网呈现多语言化



想象一下, 每当您想要访问网站时, 都得输入自己所不会的语言中字母的场景。

超过 10 亿的 Web 用户对此均深有体会。

안녕하세요

过去, 互联网是面向全球设计的, 但并不是为多语言而设计的。这种限制在网站地址上体现得最为明显, 多年来只允许输入一小组拉丁文字符。

为了使网站地址支持多种语言, 过去十年里, ICANN 和社群利益主体团体一直在努力实现对国际化域名 (IDN) 的支持。

引入 IDN

IDN 指的是包含除拉丁字母 (从 a 到 z 共 26 个字母)、数字 (0 到 9) 和连字符 "-" 之外的字符的域名。这类域名可能包含许多欧洲语言中的变音符号或非拉丁文字的字符, 如阿拉伯文或中文。

在 IDN 大规模推出之前, 您可能只在二级、三级甚至是四级 URL 中才看到过非拉丁文字符。

你好

但是, 为了让 IDN 能够真正对用户友好, URL 需要在所有级别上都支持任何文字。这就是 ICANN 为什么开始在顶级 URL, 也称为根区域中引入 IDN。

根区域中的 IDN

IDN 于 2010 年被首次引入到根区域中, 那时多个国家/地区已开始支持 IDN 国家/地区代码顶级域名 (IDN ccTLD)。如今, 已经有超过 30 个 IDN ccTLD 得到了授权, 包括:

- 卡塔尔 (qa): قطر
- 中国香港 (hk): 香港
- 泰国 (th): ไทย
- 俄罗斯联邦 (ru): рф

Γεια σας

http://Russian.ru

http://русский.рф

如今, 俄罗斯人注册域名时不再受到只能使用拉丁文 (.ru) 国家/地区代码的限制, 而可以使用等同的西里尔文 .рф。

有越来越多的证据显示, 这些新 URL 的使用日益广泛。俄罗斯搜索引擎 Yandex 的网址可以是 <http://Яндекс.рф>, 而俄罗斯最大的移动运营商的网址则是 <http://MTC.рф>。

这些地址完全可以正常访问, 最新的 Web 浏览器均提供支持。有关已批准和授权的 IDN ccTLD 的完整列表, 请访问: www.icann.org/en/resources/idn/fast-track/string-evaluation-completion。

国家/地区代码之外: IDN gTLD



ICANN 正在进行新一波顶级域名 (称为通用顶级域名, 即 gTLD) 的授权工作。现在, 已针对这些新域名提交了超过 1000 项申请, 其中包含 100 个以上的 IDN gTLD。要查看

已提交申请的 gTLD 的完整列表, 请访问:

<http://newgtlds.icann.org>。

管理 IDN “变体”

IDN 可作为扩大互联网容量和提高互联网可访问性的强大工具, 但也会引发一些特有的问题。其中一个问题是关于“变体”的。根据技术定义, “变体”的出现条件是一个概念性字符可由两个或更多的 Unicode 代码点确定, 而这些 Unicode 代码点的图形表示可能在视觉上非常相似。例如, 繁体中文的字符串通常具有等效的简体中文形式, 如“中国”和“中國”。

为了在根区域支持 IDN 变体, ICANN 社群根据董事会的指示, 开展了一些研究项目, 并就其可行性、可持续性和授权问题提供了建议。

2013 年 4 月, 董事会采纳了一种解决方案, 就是让工作人员执行相关程序, 为根区域开发并维护 IDNA 标签生成规则。要了解更多信息, 请访问: www.icann.org/en/resources/idn/variant-tlds。

IDN 和未来新增的 10 亿互联网用户

目前有超过 27 亿的互联网用户, 其中大部分都使用非拉丁文字。展望未来将新增的 10 亿互联网用户, 在接下来的 10 年中互联网使用率增长预期最高的地区, 将直接受益于 IDN。

随着 IDN 获得越来越多的支持和推广, 我们将继续致力于打造一个在语言上对用户更加友好的互联网, 这样, 全世界的 Web 用户就都能完全使用自己的母语在互联网上自由地冲浪了。



关于 ICANN

互联网名称与数字地址分配机构 (Internet Corporation for Assigned Names and Numbers, 简称 ICANN) 成立于 1998 年, 负责协调全世界的互联网唯一标识符。如果没有这种协调, 我们就不能拥有一个全球化的互联网。

ICANN 是一个非营利性公益机构, 拥有来自世界各地的参与者, 致力于保持互联网的安全性、稳定性和互操作性。ICANN 提倡竞争, 并负责制定与互联网唯一标识符相关的政策。

了解更多信息

请访问 ICANN 上的 IDN 资源, 地址如下:

www.icann.org/en/resources/idn